

## **Athol Fugard**

Der Weg nach Mekka  
Stück in 2 Akten  
(The Road to Mecca)

Deutsch von Jörn van van Dyck

2 D, 1 H

UA: 01.05.1984 / Yale Repertory Theatre, New Haven / Regie: Athol Fugard  
DSE: 07.05.1986 / Wuppertaler Bühnen / Regie: Arno Wüstenhofer

Warum soll Helen Niemand in ein Altersheim, in dem sie nicht mehr arbeiten kann?  
Warum meidet das ganze Dorf Helens Haus? Warum fährt Elsa mehr als 800  
Meilen, nur um mit Helen reden zu können?

Eine Begegnung in der südafrikanischen Steppe Karoo. Helen baut Skulpturen.  
Elsa unterrichtet an einer Schule für Farbige in Kapstadt und erwartet ihre nächste  
Disziplinarstrafe. Zwei weiße Frauen, die ein Gespräch führen. Marius, der  
dazukommt, ist Pfarrer und kann nur schwer ein Leben ohne die Kirche akzeptieren.  
Er möchte helfen, genau wie Elsa. Ein Konflikt scheint unvermeidlich. Es kommt zu:  
Streit, Ratschlägen, Vorwürfen, Angeboten, Beschuldigungen, Maßnahmen. Was  
braucht Helen wirklich?

### **Hörspiele**

Der Weg nach Mekka  
Hörspiel nach dem gleichnamigen Theaterstück  
Produktion: Rundfunk der DDR 1987  
mit: Gisela May, Andrea Solter, Gerd-Michael Henneberg  
Regie: Fritz Göhler

Hörspiel nach dem gleichnamigen Theaterstück  
Produktion: Schweizer Radio DRS2, Studio Basel, 1987  
mit: Eva Maria Duhan, Cornelia Heyse, Friedrich Kutschera  
Regie: Martin Bopp